Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1002/2004

z dne 18. maja 2004

o sprejetju zavez, ponujenih v zvezi s protidampinškim postopkom glede uvoza kalijevega klorida s poreklom iz Republike Belorusije, Ruske federacije ali Ukrajine, in o registraciji uvoza kalijevega klorida s poreklom iz Republike Belorusije in Ruske federacije

(UL L 183, 20.5.2004, str. 16)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Komisije (ES) št. 588/2005 z dne 15. aprila 2005	L 98	11	16.4.2005

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1002/2004

z dne 18. maja 2004

o sprejetju zavez, ponujenih v zvezi s protidampinškim postopkom glede uvoza kalijevega klorida s poreklom iz Republike Belorusije, Ruske federacije ali Ukrajine, in o registraciji uvoza kalijevega klorida s poreklom iz Republike Belorusije in Ruske federacije

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

vob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti pred dampinškim uvozom iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 ([2]) („osnovna uredba“), in zlasti členov 8, 11(3), 21 in 22(c) Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. **POSTOPEK**

1. **Veljavni ukrepi**

(1) Z Uredbo (ES) št. 969/2000 ([3]) je Svet spremenil in razširil ukrepe, uvedene z Uredbo (ES) št. 3068/92 ([4]), kakor je bila spremenjena z uredbama (ES) št. 643/94 ([5]) in (ES) 449/98 ([6]), na uvoz kalijevega klorida („zadevni proizvod“) s poreklom iz Republike Belorusije (Belorusija), Ruske federacije (Rusija) in Ukrajine v Skupnost. Svet je Uredbo (ES) št. 969/2000 spremenil z Uredbo (ES) št. 992/2004 ([7]).

(2) Ukrepi so nespremenljivi zneski dajatev, določeni po kategoriji in razredu proizvoda, in znašajo od 19,51 EUR/tono do 48,19 EUR/tono za Belorusijo, od 19,61 EUR/tono do 40,63 EUR/tono za Rusijo ter od 19,61 EUR/tono do 48,19 EUR/tono za Ukrajino.

2. **Preiskava**

(3) 20. marca 2004 je Komisija z obvestilom v *Uradnem listu Evropske unije* ([8]) objavila uvedbo delne vmesne revizije veljavnih ukrepov („ukrepi“) na podlagi členov 11(3) in 22(c) osnovne uredbe.

(4) Revizija je bila uvedena na pobudo Komisije, da bi se preučilo, ali je treba zaradi širitve Evropske unije 1. maja 2004 („širitev“) in ob upoštevanju vidika interesa Skupnosti ukrepe prilagoditi, da bi se izognili nenadnemu in pretirano negativnemu učinku na vse zainteresirane stranke, vključno z uporabniki, distributerji in potrošniki.

(5) Vse zainteresirane stranke, vključno z gospodarsko panogo Skupnosti, združenji proizvajalcev ali uporabnikov v Skupnosti, izvozniki/proizvajalci v zadevnih državah, uvozniki in njihovimi združenji ter ustreznimi organi zadevnih držav kot tudi zainteresiranimi strankami v desetih novih državah članicah, ki so k Evropski uniji pristopile 1. maja 2004 („EU10“), so bile obveščene o uvedbi preiskave in dana jim je bila priložnost, da pisno predstavijo svoja stališča, predložijo informacije in zagotovijo spremna dokazila v roku, določenem v obvestilu o

([1]) UL L 56, 6.3.1996, str. 1.
([2]) UL L 77, 13.3.2004, str. 12.
([3]) UL L 112, 11.5.2000, str. 4.
([4]) UL L 308, 24.10.1992, str. 41.
([5]) UL L 80, 24.3.1994, str. 1.
([6]) UL L 58, 27.2.1998, str. 15.
([7]) UL L 182, 19.5.2004, str. 23
([8]) UL C 70, 20.3.2004, str. 15.

▼B

uvedbi. Vsem zainteresiranim strankam, ki so vložile ustrezno zahtevo in dokazale, da obstajajo razlogi, da se jih zasliši, je bilo odobreno zaslišanje.

3. **Rezultat preiskave**

(6) Kot je navedeno v Uredbi (ES) št. 992/2004, je preiskava pokazala, da je v interesu Skupnosti prilagoditi obstoječe ukrepe, če taka prilagoditev bistveno ne zniža želene ravni trgovinske zaščite.

4. **Zaveze**

(7) V skladu s sklepi Uredbe (ES) št. 992/2004 je Komisija skladno s členom 8(2) osnovne uredbe zadevnim podjetjem predlagala zaveze. Posledično so zaveze nato ponudili (i) en proizvajalec izvoznik zadevnega proizvoda iz Belorusije (Republican Unitary Enterprise Production Amalgamation Belaruskali), skupaj s svojimi povezanimi podjetji iz Rusije (JSC International Potash Company), Avstrije (Belurs Handelsgesellschaft m.b.H.) in Litve (UAB Baltkalis), (ii) en proizvajalec izvoznik iz Rusije (JSC Silvinit), skupaj s svojima povezanima podjetjema iz Rusije (JSC International Potash Company) in Avstrije (Belurs Handelsgesellschaft m.b.H.), ter drugi proizvajalec izvoznik iz Rusije (JSC Uralkali), skupaj s podjetjem iz Cipra (Fertexim Ltd).

(8) Treba je upoštevati, da se na podlagi člena 22(c) osnovne uredbe te zaveze štejejo kot posebni ukrepi, saj v skladu s sklepi Uredbe (ES) št. 992/2004 niso neposredno enakovredne protidampinški dajatvi.

(9) Ne glede na to pa v skladu z Uredbo (ES) št. 992/2004 zaveze vsakega posameznega proizvajalca izvoznika obvezujejo, da upošteva minimalne uvozne cene v okviru uvoznih plafonov, in da bi se zaveze lahko spremljale, so zadevni proizvajalci izvozniki tudi soglašali, da bodo v splošnem upoštevali svoje tradicionalne vzorce prodaje posameznim strankam v EU10. Proizvajalci izvozniki se tudi zavedajo, da v primeru ugotovitve bistvene spremembe teh vzorcev prodaje ali v primeru, da postane spremljanje zavez kakor koli oteženo ali nemogoče, Komisija lahko umakne sprejetje zaveze podjetja, zaradi česar se namesto nje uvedejo dokončne protidampinške dajatve, ali lahko prilagodi višino plafona ali sprejme druge sanacijske ukrepe.

(10) Pogoj zavez je v primeru kakršne koli kršitve tudi, da lahko Komisija umakne sprejetje zavez, zaradi česar se namesto njih uvedejo dokončne protidampinške dajatve.

(11) Podjetja bodo Komisiji tudi zagotavljala redne in podrobne podatke o svojem izvozu v Skupnost, kar pomeni, da lahko Komisija zaveze učinkovito spremlja.

(12) Da bi Komisija lahko učinkovito nadzirala izpolnjevanje zavez s strani podjetij, kadar je zahtevek za sprostitev v prosti promet na podlagi zaveze predložen ustreznemu carinskemu organu, bo oprostitev dajatve možna le s predložitvijo računa, ki vsebuje vsaj podatke, navedene v Prilogi k Uredbi (ES) št. 992/2004. Ta raven obveščanja je potrebna, da lahko carinski organi z zadostno natančnostjo ugotovijo, ali pošiljka ustreza trgovinskim dokumentom. Kadar se tak račun ne predloži ali če ne ustreza proizvodu, predloženemu carinskim organom, se namesto tega plača ustrezna protidampinška dajatev.

(13) Na podlagi vsega zgoraj navedenega se ponudbe zavez štejejo za sprejemljive.

(14) Sprejetje zavez je omejeno na začetno obdobje dvanajstih mesecev brez vpliva na običajno trajanje ukrepov. Vendar pa bo šest mesecev po sprejetju zavez Komisija ocenila podaljšanje njihovega sprejetja, da preveri, ali so izjemni in negativni pogoji za končne uporabnike v EU10, ki so privedli do sprejetja teh obvez, še prisotni.

▼B

B. **REGISTRACIJA UVOZA**

(15) Zaradi neobičajnih okoliščin tega primera in z njim povezanega tveganja kršitev zavez zaradi cenovnih razlik med EU10 in EU15 ter kratkoročnega značaja teh zavez se zagovarja stališče, da obstajajo zadostni razlogi, da v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe določen uvoz zadevnega proizvoda postane predmet registracije za maksimalno obdobje devetih mesecev.

(16) Carinskim organom se zato odredi, da storijo vse potrebno za registracijo uvoza zadevnega proizvoda s poreklom iz Belorusije in Rusije v Skupnost, ki ga izvozijo podjetja, ki so ponudila sprejemljive zaveze in za katera se poskuša doseči oprostitev plačila protidampinških dajatev.

(17) Če se ugotovi kršitev zavez, se lahko dajatve na blago, ki je bilo vneseno v prosti promet v Skupnosti, obračunajo retroaktivno od datuma kršitve zaveze –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

▼M1

Člen 1

Sprejmejo se zaveze, ki so jih ponudili spodaj navedeni proizvajalci izvozniki v zvezi s protidampinškim postopkom glede uvoza kalijevega klorida s poreklom iz Republike Belorusije in Ruske federacije.

Država	Gospodarska družba	Dodatna oznaka Taric
Republika Belorusija	Proizvaja Republican Unitary Enterprise Production Amalgamation Belaruskali, Soligorsk, Belorusija in prodaja JSC International Potash Company, Moskva, Rusija, ali Belorusija, Handelsgesellschaft m.b. H, Dunaj, Avstrija, ali UAB Baltkalis, Vilna, Litva, prvemu neodvisnemu kupcu v Skupnosti, ki nastopa kot uvoznik	A518
Ruska federacija	Proizvaja JSC Silvinit, Solikamsk, Rusija in prodaja JSC International Potash Company, Moskva, Rusija, ali Belurs Handelsgesellschaft m.b. H, Dunaj, Avstrija prvemu neodvisnemu kupcu v Skupnosti, ki nastopa kot uvoznik	A519
Ruska federacija	Proizvaja in prodaja JSC Uralkali, Berezniki, Rusija, ali proizvaja JSC Uralkali, Berezniki, Rusija in prodaja Uralkali Trading SA, Ženeva, Švica, prvemu neodvisnemu kupcu v Skupnosti, ki nastopa kot uvoznik	A520

▼B

Člen 2

Carinskim organom se odredi, da na podlagi člena 14(5) Uredbe (ES) št. 384/96 storijo vse potrebno za registracijo uvoza v Skupnost kalijevega klorida s poreklom iz Republike Belorusije in Ruske federacije, ki spada pod oznake KN 3104 20 10 (oznaki TARIC 3104 20 10 10 in 3104 20 10 90), 3104 20 50 (oznaki TARIC 3104 20 50 10 in 3104 20 50 90), 3104 20 90 (oznaki TARIC 3104 20 90 00), ex 3105 20 10 (oznaki TARIC 3105 20 10 10 in 3105 20 10 20), ex 3105 20 90 (oznaki TARIC 3105 20 90 10 in 3105 20 90 20), ex 3105 60 90 (oznaki TARIC 3105 60 90 10 in 3105 60 90 20), ex 3105 90 91 (oznaki TARIC 3105 90 91 10 in 3105 90 91 20), ex 3105 90 99 (oznaki TARIC 3105 90 99 10 in 3105 90 99 20), ki ga

▼B

proizvedejo in prodajo ali proizvedejo in izvozijo podjetja, navedena v členu 1, za katera se poskuša doseči oprostitev plačila protidampinških dajatev, uvedenih z Uredbo Sveta (ES) št. 992/2004.

Člen 3

Ta uredba začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije* in ostane v veljavi za obdobje dvanajstih mesecev.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.